

2016年1月6日

2015年フジコ・ヘミング モルドバ公演の開催について（報告）

一般社団法人モルドバジャパン

当法人は、日本及びモルドバ共和国の人と人との理解と協力の輪を広げることを目的に、文化の交流、情報の提供、及びモルドバの子供たちの生活・教育環境の向上支援などの分野で活動しています。2015年文化事業の一環として同国首都キシナウで、日本が誇るピアニスト、フジコ・ヘミング女史のコンサートを開催したところ、概要以下の通り成功裏に執り行うことができました。本公演実現にご支援、ご協力いただいた全ての関係者皆様に心よりの御礼を申し上げます。

【主催及び後援】

一般社団法人モルドバジャパン及びモルドバ日本文化文明協会主催
在ウクライナ日本国大使館、モルドバ作曲家・音楽家同盟後援
テレラジオモルドバ、TV7協力

【日時】

2015年11月23日（月） 18時開演

【場所及び入場者数】

モルドバ共和国キシナウ市 サラ・ク・オルガ音楽堂
同音楽堂 700席がほぼ満席となりました。

【アーティスト】

フジコ・ヘミング女史

(*)ピアニスト。スウェーデン人画家・建築家の父と日本人ピアニストの母のもとにベルリンで誕生。幼い頃よりピアノを始め、10才でレオニード・クロイツァーに師事。東京藝術大学、ベルリン高等音楽院を経て、ウィーンで多くのクラシック界権威に師事、その才能を認められる。日本ゴールドデン・ディスク大賞、クラシック・アルバム・オブ・ザ・イヤー等を受賞。モスクワ・フィル、ロイヤル・フィルとも共演。現在欧州の数々のフェスティバルに招待されている。

【演奏曲目】

ソロコンサートにて以下曲目を演奏。

○F. シューベルト 「アンプロプチェ」

○M. ラベル 「亡き王女のためのパヴァーヌ」

○C. ラフマニノフ 「プレリュード OP 32 NO. 32」

OC. ドビュッシー 「雨の庭」、「月の光」

OW. A. モーツァルト 「ピアノソナタ NO. 11」

—intermission—

OF. ショパン 「ノクターン OP9 NO. 2」、「エチュード 革命 OP10 NO. 12」

OF. リスト 「エチュード NO. 6」、「春の宵 S. 568」、「ラ・カンパネラ」

【現場から】

フジコ・ヘミング女史にとって3回目となる今回のモルドバ キシナウでの公演でしたが、公演3日前に公営TV局 Moldova 1にて朝のニュース” Bună dimineața” で本公演案内が報じられたこともあり、会場サラ・ク・オルガ音楽堂 700 席は同女史の感性豊かな演奏を期待する聴衆で一杯となりました。

冒頭モルドバジャパン両宮会長より、アーティスト及びモルドバジャパンの紹介を行うと共に、日本とモルドバとの未来へ向けての協力関係を更に進めて行きたいとの挨拶が行われました（川村理事通訳）。

フジコ・ヘミング女史の演奏は素晴らしいもので、多くの聴衆を魅了しました。一曲ごとに喝采の大きな拍手が贈られ、本格的なクラシックコンサートを堪能する機会を与えてくれた同女史への感謝の気持ちを表す声が続々と寄せられました。

演奏終了後には花束が贈られ、アンコールを求める拍手が鳴りやまず、同女史は熱心な聴衆の期待に応え、アンコール二曲を演奏し、聴衆の感動を新たにしました。

また、本公演の様子はテレラジオモルドバ、TV7、Moldova1、Jurnal TV の各テレビ局のニュースでも取り上げられ、モルドバ全土に公演の感動の様子が伝えられました。

本コンサートには、カザネシュティ村の「子どもデイケアセンター」の子供たち及びその卒業生 30 名も招待されました。同センターの全ての子供や卒業生にとって本格的なクラシック音楽を聞くという経験は今回が初めてのことで、最前列に座って子供たちはやや緊張した面持ちでしたが、皆最後まできちんとフジコ・ヘミング女史の奏でる音楽に耳を傾けていたのが印象的でした。子供たち夫々にとってとても良い経験になったと窺われました。

公演後には同音楽堂小ホールにて、モルドバジャパン及びモルドバ日本文化文明協会主催でレセプションを開催、多くの両国の主要関係者の参加を得て有意義な交流の場となりました。同会場でも改めて両宮会長及び同協会ライサ・ブラドゥツァーヌ理事長が感謝の挨拶を行い、また在モルドバ共和国日本大使館井上臨時代理大使からも挨拶を頂戴し、レセプションはフジコ・ヘミング女史の参加も得て、アットホームで楽しいものとなりました。

今回の公演実施に際しては、フジコ・ヘミング女史始め、共催者であるモルドバ日本文化文明協会、在ウクライナ大使館、それに当法人会員各位、及びその他多くの関係者のご理解とご協力を頂いた。この場を借り、心からのお礼を申し上げます。



サラ・ク・オルガ音楽堂



サラ・ク・オルガ音楽堂前バナー



テレビ番組での広報



公演当日楽屋



テレビ局 TV7 によるインタビュー



リハーサル



子どもデイケアセンターの子どもたち（含卒業生）
（演奏を聞く心得をブラドゥツァーナ女史が指導中）



子どもデイケアセンターの子どもたち（含卒業生）
（センター担任の先生と）



演奏中の様子（1）



演奏中の様子（2）



演奏後に花束を渡しに行くセンターの子どもたち



花束を渡すセンターの子どもたち



演奏後の様子



公演後に大人になって拍手するセンターの子どもたち



テレビ局のインタビューを受ける両主催団体代表



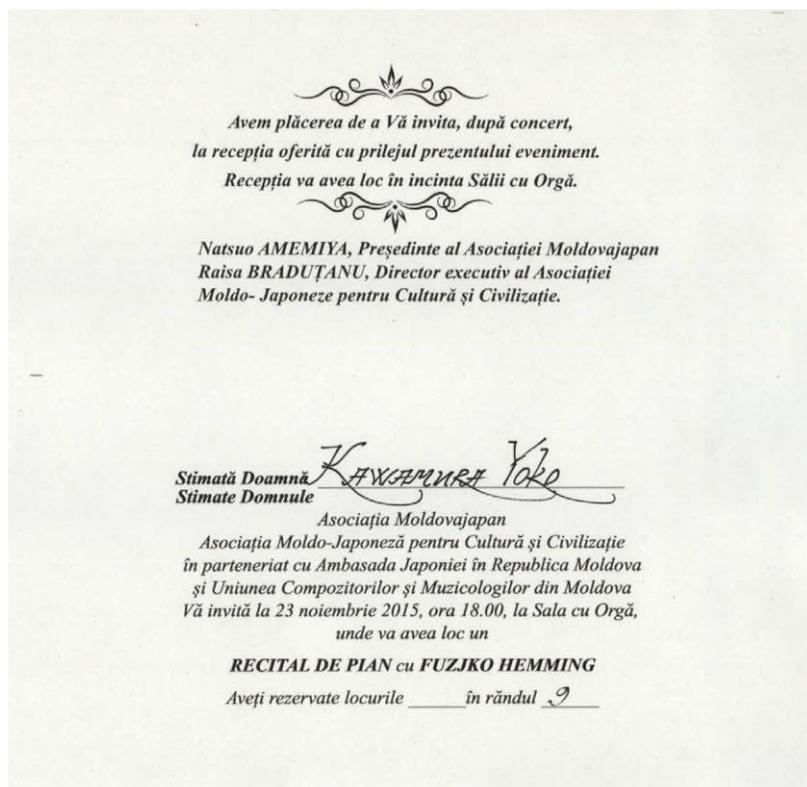
公演後のレセプション開会の挨拶



レセプションの様子



ヘミング女史、主催団体、大使館関係者の集合写真



招待状

ポスター、バナー



INSTITUȚIE

SALACUORGĂ

NAȚIONALĂ



FUZJKO HEMMING

Japonia

Asociația Moldova-Japan din Japonia
Asociația Molds-Japoneză pentru Cultură și Civilizație din Moldova
În parteneriat cu Ambasada Japoniei în Republica Moldova
și Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din Moldova

Fuzjko Hemming s-a născut la Berlin, mama fiind pianistă japoneză și tata pictor și arhitect rus-suedez. Sub îndrumarea mamei, a început să cânte la pian din copilărie, iar de la 10 ani la lecții de pian cu Leonid Kreutzer, care i-a prezis un renume mondial. După absolvirea Universității Naționale de Muzică și Arte Frumoase din Tokyo, obține mai multe premii în cadrul unor importante competiții organizate în Japonia sub egida NHK Mainichi și Cultural Radio Broadcasting Inc. Apoi, își continuă studiile la Școala Superioară de Muzică din Berlin. Mai târziu se mută la Viena, unde studiază sub îndrumarea lui Paul Badura-Skoda. Talentul ei a fost menționat de personalități remarcabile ale muzicii clasice, cum ar fi Bruno Maderna, Leonard Bernstein, Shura Cherkassky, Nikita Magaloff. Deși, și-a pierdut parțial auzul în urma unei răceli, numeroasele sale concerte au avut un succes deosebit. Recitalurile susținute de Fuzjko Hemming și filmul documentar dedicat ei de televiziunea japoneză NHK, au impresionat puternic publicul. În 1999, își lansează CD-ul de debut intitulat "La Campanella", care s-a vândut excepțional de bine, fapt puțin obișnuit pentru lumea muzicii clasice. CD-ului acesta i sa atribuit premiul Discul de Aur al Japoniei și de patru ori trofeul "Albumul de muzică clasică al anului". Fuzjko Hemming a susținut concerte împreună cu multe orchestre renumite, cum ar fi cea a Filarmonicii din Moscova sau Royal Philharmonic Orchestra din Londra și multe altele. Violoncelistul Mischa Maisky o descrie ca pe "o pianistă de neuitat". Și mulți alți artiști care au lucrat împreună cu ea o apreciază foarte mult. Ea a participat la numeroase festivaluri în Europa.

Fuzjko Hemming se implică activ în acțiuni filantropice. În fiecare an, participă la multe concerte de binefacere și, fiind o iubitoare de animale, desfășoară o neobosită activitate pentru protecția lor. În Germania, numele ei este legat de o asociație de protecție a animalelor.

În 2013, ascultătorii celui mai mare post de radio de muzică clasică din Spania, "Catalunya Ràdio" au ales cel mai recent CD al ei pe primul loc.

În 2014, din septembrie până în noiembrie, Fuzjko Hemming a susținut 11 concerte în 9 țări europene, fiind admirată și aplaudată. În 2015, a susținut un concert împreună cu Orchestra Praha Radio și a fost înalt apreciată pentru mizica extraordinară. Este invitată de Orchestra Filarmonicii din Moscova și Orchestra Filarmonicii din Monte Carlo să susțină concerte cu acestea în viitorul cel mai apropiat.

Muzica ei...

- ...recrează universul emoțional al lui Chopin (Kurier, Viena)
- ...este muzica marii culturi (Hamburger Abendblatt)
- ...a primit ovății la scenă deschisă ... și a sedus distinsa audiență (Zyic Warszawzy)
- ...Exceptional! Toată sala a fost în picioare! (The New York Times)

Program

Franz Peter Schubert (1797-1828)
Impromptu, op. 90 nr.3

Maurice Ravel (1875-1937)
Pavane pour une infante defunte

Serghei Rahmaninov (1873-1943)
Preludiu, op.32 nr.5

Claude Debussy (1862-1918)
Jardins sous la Pluie
Clair de Lune

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Sonata nr. 11 în La major:
I. Tema con variazione
II. Menuetto -Trio
III. Rondo alla Turca

Pauză

Fryderyk Chopin (1810-1849)
Nocturnă, op.9 nr.2
Studiul Revoluționar, op.10 nr.12

Ferenc Liszt (1811-1886)
Studiu, nr. 6 (Paganini-Liszt)
Frühlingsnacht, S.568 (Schumann-Liszt)
La Campanella (din Grandes Études de Paganini)

23 noiembrie, Chișinău, Moldova.

プログラム

(以上)